

LA VOZ DE TERUEL

TELÉFONO NÚMERO 123

FRANQUEO CONCERTADO

Año IX—Número. 1.048

SE PUBLICA LOS LUNES, MIÉRCOLES Y VIERNES

Miércoles 6 de Enero de 1932

Juegos de azar

Las exigencias de la existencia o de los vicios han dado y darán a los pobres mortales muchos quebraderos de cabeza.

Desde el modesto y humilde vendedor ambulante a cualquiera de esos «caballeros» de la desvergüenza que timan pública e impunemente al ingenuo comprador, embaucaándole con el señuelo de oculto caudal que su prestimania se encarga lindamente de escamotear, hay una gama infinita de seres que se ganan la vida a costa de su agudo ingenio.

Honradamente, desde luego. También el discurrir hace sudar! Pero de una manera poco decorosa. Eso también.

Y es que agenciarse un «modus vivendi», cuando todos están tan controlados, es algo difícil. De otra forma no se explica ese incansable aguzar el ingenio para obtener, con poca exposición de caudal, unas ganancias suficientes para vivir.

Hoy, más que nunca, descaradamente, se explota el juego. Ya no son aquellas mesas tópicamente verdes las que sirven de tálamo al Azar. Se ha democratizado y no tiene a vergüenza el aparecer, en cualquier plazuela pública, ante un coro ambicioso de menegildas o sencillas amas de casa, gallarda tropa del cesto y el fogón.

Yo recuerdo que pululaban antes por los paseos, tímidamente, las ruedas aquellas de los barquilleros que, adoradores de la infancia, seguramente a todos los niños que exponían su moneda a las veleidades de la cantarina ruleta, obsequiaban con un tremendo y codiciado cucurucho de barquillos. Era, la ruleta aquella, algo así como la tentación del vicio, expuesta a la codicia de los compradores, para incitarles a adquirir los géneros que el fatigado vendedor se hastiaba de contemplar. Lo cierto es que no defraudaban a nadie aquellas tamosas ruletas de los barquilleros. ¡Siempre tocaba! Y el barquillero era, entre la infancia, como una institución.

Pero, el mito costumbrista del barquillero, degeneró bochornosamente en una, hasta hace poco consentida, explotación.

Gente vividora, bajo el acoso del hambre o quizá de la vagancia, ideóse un «modus vivendi» singular, a costa de inexpertas maritornes o codiciosas amas de casa. Inventó un nuevo juego de azar: el conejo Peregrino y original invento porque sí.

Consiste en un ruedo de madera con agujeros, por los cuales cabe un conejito, semejando cados o guardias de estos animales. Los jugadores, ponen su postura—única, —sobre el agujero por donde imaginan que entrará el conejo. El animalito, espera, paciente bajo una caja, en el centro del ruedo, a que el «banquero» lo libre de su encie-

ro para correr a buscar, en libertad, su añorado escondrijo. Y, cuando él se cree libre, corre hacia un agujero de los muchos que ante su vista se ofrecen. Los jugadores que acertaron, ganan. Y como el inventor de este moderno juego de azar lo aplicó a la psicología femenina, con un objeto cualquiera de todo a 0'95, paga a la ganadora, cuando sucede, por casualidad, que el conejito ha olvidado cual es el agujero de la «banca».

Ni que decir tiene que fámulas y no fámulas se despepitaban por el célebre juegucito de mercadillo de barriada, hasta que las autoridades pusieron coto a esta lucrativa industria.

Porque sucedía, diariamente, que criadas y dueñas tornaban a sus lares, con sigilo y el cestón vacío, a por sus ahorrillos para compensar las bromas del conejito, que a más de una criada dejó en el arroyo y a más de un marido sin comer.

Ros Monzón
(De A. C. T.)

HUEVOS

Frescos superiores a 2'70 docena.
Especiales para enfermos a 3'00 docena.
Eudaldo Alcaine
Frente al Mercado

TAL DÍA COMO HOY
...hace 25 años

Viene al mundo Simeón Guillen Galve.

— Fallece a los 68 años, Dámaso Martín Jordán.

— Es ascendido a la categoría inmediata superior y destinado a la Intervención de Hacienda de Zaragoza, el popular y querido tenedor de libros de Hacienda don Federico Puig y Romaguera.

— Se encuentra bastante enfermo el propietario del comercio de tejidos de «Ambos Mundos» don Tomás Martín.

— Pasadas las pascuas con su familia regresa a Cuenca el periodista de aquella población y empleado León Cano Jaíque.

— En el correo marcha a Ateca la maestra de aquella población doña Gregoria Pérez, acompañada de su bella hermana Amparo.

TARJETAS de VISITA se hacen en la imprenta de este periódico.



SEGUNDO ANIVERSARIO
DE LA SEÑORA

Doña Casilda Gracia de Vicente

que falleció el día 7 de Enero de 1930

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

D. E. P.

Su esposo don Agustín Vicente Castellote; hijos Agustín, Pilar, Clara y Dolores; padres don Félix y doña Clara; padre político don Agustín Vicente Estevan; hermanas y demás familia,

Ruegan a usted una oración por el alma de la finada y la asistencia a las misas que se dirán mañana 7, en la Iglesia de San Miguel, de ocho a doce, por cuyos favores le quedarán reconocidos.

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

CURIOSIDADES

He aquí una receta excelente para suavizar y blanquear las manos: se ponen a cocer algunas patatas muy blancas y harinosas, después de bien mondadas, en agua de salvado, se deshacen y se le mezcla leche hasta conseguir que formen una pasta. Con ella se restregan las manos, que conseguirán pronto una blancura y suavidad sorprendentes.

La perfecta alimentación del canario debe consistir en cuatro partes de alpiste—bien limpio y fresco—, tres de simiente de nabo dulce, dos partes de mijo y una de cualquier otra semilla.

Los cañamones, que también suelen prodigarse mucho, son, sin embargo, sumamente perjudiciales para los canarios, pues les hacen engordar con exceso, les estropean y enronquecen la voz y les hacen mudar antes de tiempo.

Una cucharada de esencia de trementina, agregada a la lejía, ayuda poderosamente a blanquear la ropa y el lienzo moreno.

Los polvos de talco o bien el yeso son de gran utilidad para las manchas de grasa. A falta momentánea de cualquiera de estos ingredientes, pueden utilizarse en caso extremo los polvos de la cara que toda mujer lleva en su bolso. En el momento de caer la mancha sobre el vestido, de cualquier material que éste sea, cúbrase con polvos (preferiblemente de talco) en espera de un más serio tratamiento. Si el material donde cayera la mancha es lavable, pruébese a lavarlo con agua caliente y un jabón que contenga nafta o kerosina. Si la mancha no sale fácilmente, frótese con manteca de cocina, limpia, extendiendo ésta sobre la tela con una espátula y friccionándola después con los dedos. La manteca absorberá la grasa del tejido y será después muy fácil lavarlo, haciendo que la mancha desaparezca por completo. Si el material no es lavable pruébese a quitar la mancha con papel secante, sobre el que se pasará una plancha caliente, aunque por lo general los polvos de talco, puestos sobre la mancha unas cuantas horas y cepillados

luego, bastarán para hacerla desaparecer. Las manchas de grasa en las alfombras, cortinas y otros materiales gruesos desaparecerán cubriéndolas con harina de maíz o con sal durante unas horas y cepillándolas después.

Monte de Piedad

A disposición de sus dueños, liberados por una persona caritativa, se encuentran los lotes correspondientes a los números que se expresan a continuación, que serán entregados previa presentación del oportuno resguardo.

6.541, 6.601, 7.001, 7.005, 7.006, 7.086, 7.106, 7.107, 7.124, 7.219, 7.220, 7.221, 7.222, 7.223, 7.253, 7.254, 7.233, 7.539, 7.540, 7.544, 7.557, 7.600, 7.665, 7.674, 7.675, 7.684, 7.710 y 7.737.

Todos ellos están compuestos de ropa y prendas de abrigo.

TALLERES TIPOGRÁFICOS

La Voz de Teruel

Se hacen toda clase de impresos y trabajos para Oficinas públicas y particulares, Empresas y Contratas. Facturas y cartas memorandum y recibos talonarios, para fábricas, almacenes, comercios y despachos.

Pídanse catálogos y presupuestos.

Precios moderados.

Trabajos de propaganda económica y de lujo.

Impresión de toda clase de publicaciones. En esta casa se editan: Boletín del Colegio Médico de la provincia de Teruel, Boletín de la Cámara de Comercio, del Colegio de Veterinarios y otros

Casa especializada

en la «Industria de Muebles de Arte Clásico». Solicita representante competente para esta localidad y provincia. Indispensable que trabaje con preferencia o exclusividad asuntos relacionados con este ramo. Escribir con referencias a Andrés Lázaro, Aragón, 12.—BARCELONA.

Necesidades y rendimiento

El régimen soviético, midiendo a todos los trabajadores por el mismo patrón, creó el jornal único. «Los hombres—decían en Moscú—no tienen la culpa de las veleidades e injusticias de la Naturaleza. Las necesidades del obrero torpe son las mismas que la del experto, y, por lo tanto, sus ganancias deben ser las mismas. Las categorías desaparecieron con el régimen burgués. Todos los hombres son iguales».

La teoría, desde el punto de vista social, acaso sea firme, ya que está basada en hipótesis al parecer sólidas. Pero una teoría, por bien cimentada que esté, puede derrumbarse fácilmente al llevarle a la práctica. Y esto ha sucedido en Rusia.

Nada hay tan amargo para las sugerencias, más o menos alucinantes, de la teoría, como las realidades de la práctica. La teoría se funda, por regla general, en leyes inamovibles, que incluso pueden encerrarse dentro de los estrechos límites de una fórmula matemática. Y en la práctica juega un papel importante el azar, quien, pese a las complicaciones de cálculo de probabilidades, escapa a toda ley.

En los primeros diez años de su existencia, el comunismo ruso limitó su actuación a destruir los cimientos del capitalismo y estudiar una nueva organización económica capaz de sustituir ventajosamente el régimen capitalista. Un cerebro poderoso alumbró un plan fantástico, un plan que cambiaría radicalmente la vida de Rusia en un plazo de cinco años. Para llevarlo a efecto se necesitaba del esfuerzo y la colaboración de todos. Pero con su medida igualitaria, los soviets mataron el estímulo individual y sin el estímulo ha sido la palanca que movió el progreso humano. Sin embargo, bastó que el Estado se convirtiese en capitalista de su obra, enfocando el asunto desde un punto de vista distinto, para comprender la fragilidad de su teoría.

El fracaso estaba previsto. Los hombres no son productos en serie ni sus facultades físicas y mentales, y con ellas el poder de asimilación para un trabajo determinado, son idénticos en todos. El rendimiento absoluto depende de diversas variables, y aunque en muchos casos el valor en menos de una puede ser compensado por el de en más de otras, es evidente que el rendimiento absoluto varía dentro de límites

Salario=Necesidades—Rendimiento.

El primer sumando es constante para todos los individuos incluidos dentro del mismo grupo. Representa el importe del salario mínimo. Su valor depende del nivel de los precios, variando con ellos. El otro sumando determinado por la relación, establecida a priori, entre el trabajo efectuado y el mínimo, multiplicado por un coeficiente progresivo. Este segundo sumando constituye la primera de producción, y es el estímulo material que permite el obrero perfeccionarse en su oficio, incrementando su labor.

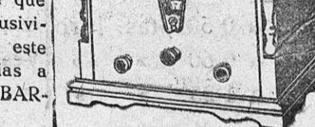
La primera no debe confundirse con el destajo, a pesar de que entre ambos existen algunos puntos de contacto. Su acción es radicalmente distinta. El destajo agota, la prima alienta. Además, la prima está en consonancia con el espíritu materialista de nuestra época. El esfuerzo, físico o intelectual, necesita el acicate de la recompensa material. Al sabio, los diplomas, las cruces, las menciones honoríficas, los homenajes más o menos espirituales, no le sirven para que

Fotografía Artística LEGANÉS

Plaza Carlos Castel-18.

Prontitud, esmero y economía en todos los encargos.

Acude fuera previo aviso.



Y puesto que esto es inevitable, para que triunfase la teoría igualitaria era preciso que el rendimiento relativo fuera el mismo y a ser posible, en su valor máximo, para todos los trabajadores.

El salario único perjudica al obrero y al patrono. Al primero, porque en lugar de perfeccionarse en su oficio, impulsado por un estímulo material, descorazonado al ver que su esfuerzo se recompensa como el de otro obrero cuyo trabajo, en calidad y cantidad, es muy inferior al suyo, insensiblemente va adaptándose al ritmo de este último, y termina por convertirse en uno de tantos. Al patrono, porque en esta época de competencia agotadora sólo se puede subsistir produciendo bien y económicamente, y esto sólo se logra con obreros hábiles y trabajadores.

El punto de partida de la teoría comunista, el que el hombre no es culpable de la desigualdad de la Naturaleza, es muy humano; pero también la ambición, el deseo de ser más, es propio del carácter de la Humanidad. Armonizar ambas cosas es la misión de la sociedad.

Puede admitirse el que las necesidades de todos los hombres son iguales, siempre que se trate de individuos cuya vida se desarrolla en condiciones análogas. Las necesidades de un hombre casado, que ha de sostener una familia, no pueden equipararse a las de un soltero, que vive independientemente. El salario justo debe ser de tal naturaleza, que con él pueda el hombre hacer frente a sus necesidades y al mismo tiempo que le estimule a incrementar su rendimiento. Y la interpretación será una simple suma:

Salario=Necesidades—Rendimiento.

El primer sumando es constante para todos los individuos incluidos dentro del mismo grupo. Representa el importe del salario mínimo. Su valor depende del nivel de los precios, variando con ellos. El otro sumando determinado por la relación, establecida a priori, entre el trabajo efectuado y el mínimo, multiplicado por un coeficiente progresivo. Este segundo sumando constituye la primera de producción, y es el estímulo material que permite el obrero perfeccionarse en su oficio, incrementando su labor.

La primera no debe confundirse con el destajo, a pesar de que entre ambos existen algunos puntos de contacto. Su acción es radicalmente distinta. El destajo agota, la prima alienta. Además, la prima está en consonancia con el espíritu materialista de nuestra época. El esfuerzo, físico o intelectual, necesita el acicate de la recompensa material. Al sabio, los diplomas, las cruces, las menciones honoríficas, los homenajes más o menos espirituales, no le sirven para que

El primer sumando es constante para todos los individuos incluidos dentro del mismo grupo. Representa el importe del salario mínimo. Su valor depende del nivel de los precios, variando con ellos. El otro sumando determinado por la relación, establecida a priori, entre el trabajo efectuado y el mínimo, multiplicado por un coeficiente progresivo. Este segundo sumando constituye la primera de producción, y es el estímulo material que permite el obrero perfeccionarse en su oficio, incrementando su labor.

La primera no debe confundirse con el destajo, a pesar de que entre ambos existen algunos puntos de contacto. Su acción es radicalmente distinta. El destajo agota, la prima alienta. Además, la prima está en consonancia con el espíritu materialista de nuestra época. El esfuerzo, físico o intelectual, necesita el acicate de la recompensa material. Al sabio, los diplomas, las cruces, las menciones honoríficas, los homenajes más o menos espirituales, no le sirven para que

Casa EMILIO HERRERO

Radio-Receptores y Radio-Fonógrafos

Amplificadores Fonógrafos Portátiles, todo de las mejores marcas.

MODELOS 1932

DISCOS

La Voz de su Amo—Regal—Odeón

Parlophon.

VENTA A PLAZOS

AGENCIA COMERCIAL: Ramón y Cajal, 19

“Viveros MONSERRAT,”
ESTABLECIMIENTO de ARBORICULTURA y HORTICULTURA
EL MAS ANTIGUO DE ARAGÓN.—Fundado en 1847
Pantaleón Monserrat de Pano
Plaza de San Miguel, 14 dup.—Tel. 1756.—Zaragoza
Arboles frutales de las mejores variedades seleccionadas.
Arboles forestales, de ornamento y sombra.
Rosales y plantas de adorno.
Cultivos en grande escala.—Precios económicos.—Pídan catálogos.

el casero deje de presentarle el recibo, ni para que su sastre le haga los trajes gratis. Y al obrero tampoco le basta para que su patrono diga: «Fulano es el más hábil y trabajador de mis obreros». Precisa que el reconocimiento de estas cualidades suyas cristalice en algo más material que una frase más halagadora.

Es indudable que las primas supondrían un desembolso para el patrono; pero este desembolso es justo y hasta legal. El patrono que pague mayor cantidad por primas de producción es el que tenga mejores obreros, y por lo tanto, el que saca mayor rendimiento a su industria. Y puesto que su beneficio se debe en gran parte a la habilidad de sus obreros, ¿no es justo que estos participen en los beneficios que proporcionan a su patrono? En este caso, las primas sólo son la participación que en los beneficios corresponde a los obreros.

El salario único, por elevado que sea, es antieconómico y antisocial. Hace que el hambre pierda su carácter individual, para convertirse en un número. Sólo sería posible en una sociedad integrada por hombres autómatas, por hombres cuyas facultades estuviesen reguladas por una marcha uniforme o única. A caso la Humanidad evolucione hasta este tipo de hombre; pero mientras tanto, para que el progreso del mundo no se detenga, es necesario dejar que entre los hombres subsista el estímulo.

Y este estímulo cuanto más material mejor.

V. MARTÍNEZ PINAR

(De la Agencia Internacional Arco)

= Acompañada de su bella hija Tránsito Domínguez, ha salido para Zaragoza doña Rosa Recio.

= Regresó de Valencia don Andrés Belmonte.

= De su viaje de Pascuas, regresó el arquitecto don Juan Antonio Muñoz.

= Regresó de Valencia, el administrador de Rentas públicas don Liborio Carreras.

ENFERMOS

El lunes por la noche, de una manera inesperada por lo repentina, se puso gravemente enferma alarmando de modo extraordinario a la familia, la bella señorita Hortensia Jarque, hija única de nuestro querido amigo don Salvador.

Prestado auxilio rápido por el joven médico don Emilio Borrajo, pudo atajarse el mal y renacer la tranquilidad en casa de los señores de Jarque.

Cuando estas líneas escribimos, el estado de la enferma dentro del cuidado que el mal ofrece, es satisfactorio.

Nos interesamos vivamente por el estado de Hortensia Jarque.

= Es muy grave, el estado de nuestro convecino don José Pérez Garzarán.

VARIAS

El que ha sido colaborador nuestro y es nuestro amigo don Alberto Benso, nos participa atenta y cariñosamente haberse encargado de la dirección de nuestro colega «El Turia».

Correspondemos al saludo con igual afecto.

Viuda de Joaquín Asensio

= ÓVALO, 7.—TERUEL =

Almacén de aceites y ultramarinos.—Fábrica de Jabón.—Almacén de abonos.—Compra y venta de maderas de todas clases.

VINOS DE DIFERENTES CALIDADES

Para limpiar las pieles

No tiene ninguna dificultad la limpieza de una piel; requiere solamente un poco de cuidado, y se rrin de madera, o salvado preferentemente. Para las pieles blancas, magnesia calcinada o creta. Bien rociada la piel con cualquiera de los productos indicados en cada caso, frotar a contrapelo. Después sacudir bien y golpear con una varita. Para painarla emplear un cepillo. Y si queréis dar su primitivo brillo a la piel, basta con pasar una esponja o pañito ligeramente humedecido de esencia de trementina (aguarrás), y dejarlas secar al aire libre.

Lea usted «La Voz»

Llegó la noche una pastilla de LAXEN BUSTO
Le arreglará el intestino laxante prodigioso!

CENTROS OFICIALES GACETILLAS

Hacienda

Edicto.—Por el presente se pone en conocimiento de los contribuyentes por Patente Nacional de Automóviles, que en virtud de orden del excelentísimo señor ministro de Hacienda, el período voluntario para el cobro de dichas Patentes, será el de quince días, contados desde el siguiente al de la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la provincia, advirtiéndoles, que transcurrido dicho plazo, sin haberlas hecho efectivas, se procederá a su realización por la vía de apremio.

Lo que se hace público por medio de este periódico para que llegue a conocimiento de los interesados.

Repuesto de su enfermedad en el día de hoy, se ha hecho cargo de la Tesorería, el jefe de Negociado de 2.º, don Vicente Royo, cesando en las funciones de tesorero y volviendo a la Inspección el jefe de Negociado don Manuel Cano Jarque.

Ha empezado a disfrutar permiso de diez días el jefe de Negociado de Intervención don León Cano.

Ayuntamiento

Para hoy está señalada la sesión municipal bajo la respectiva orden del día.

Jefatura de Policía

Por la propietaria de cierta casa de lenocinio han sido denunciados dos jóvenes de esta localidad.

EL AGUILA

Fábrica Modelo de Cerveza y Hielo —MADRID—

Depósito para la provincia de Teruel
Emiliano P. Pérez Buisán

Una galantería

El poeta francés Bernardo Le Bovier de Fontenelle, de edad ya de ochenta años (llegó a cumplir el siglo), fué invitado a una fiesta, y como pasara descuidadamente por delante de Mme. Helveticis, invitada también, sin saludarle, la dama le dijo:

—He aquí el caso que debo hacer de vuestras eternas galanterías; pasais delante de mí, y ni me saludais siquiera.

A lo que, con rendida galantería contestó Fontenelle:

—Señora, si os hubiese visto no habria popido pasar: me hubiera quedado ante vos de rodillas.

Libros y Revistas

De cuantas producciones científicas o literarias, se nos remitan dos ejemplares, haremos un estudio o juicio crítico, en nuestra sección de Bibliografía

Vea V. nuestra información de cuarta página

Según datos facilitados en el Instituto Meteorológico, la temperatura máxima de ayer fué de 12'4 y la mínima de hoy de 8.

Viento: Norte.
Presón: 849.

AMA joven, leche de 18 días, se ofrece para criar en su domicilio de Cella. Razón: Amantes, 10 (portaría), Teruel.

SE ALQUILAN un granero y un garage en la plaza de Pérez Prado (antes Seminario).

SE VENDE auto Chevrolet, cuatro cilindros, marca 1927, en muy buen uso. Razón en esta Administración.

ALQUILO locales amplios para tienda o almacenes, y además habitación en el piso principal de la misma casa en la calle de San Juan número 28.

Razón en la misma casa.

PERDIDA, de un maletín que contenía una libreta de apuntes y otros papeles de interés. Darán razón en esta Administración. Se gratificará.

PERDIDA de una talega de trigo desde la Ronda de Ambeles a la Estación. Se ruega a la persona la haya encontrado la entregue en la calle del Rincón, 11, donde se le gratificará.

PERDIDA de un pendiente desde la calle de la Democracia a la Iglesia de Santiago. Se ruega a quien lo haya encontrado lo entregue en esta Administración, donde se le gratificará.

VENUS
PATRIA
LA REGIONAL

PROTEJA LA INDUSTRIA NACIONAL COMPRANDO ESTAS HOJAS. FABRICADAS EN MEXICO

ORDINARIO Teruel-Madrid

Razón: En esta Administración

Lea usted "LA VOZ"

Anuncie usted en LA VOZ

Banco Hispano Americano

Capital: Pesetas 200.000.000.
Reservas: Pesetas 42.470.319.

Casa Central: MADRID
CIENTO CUARENTA SUCURSALES

en capitales y pueblos los más importantes de la Península e Islas Baleares y Canarias

CORRESPONSALES en todo el mundo

CAJA DE AHORROS: LIBRETAS al 4 por 100 anual

CUENTAS CORRIENTES e IMPOSICIONES A PLAZO FIJO. Interés variable, según el plazo

SITUACIÓN DE FONDOS

CRÉDITOS. DESCUENTOS COMERCIALES

COMISIONES DE COBRO CHEQUES

INFORMACIONES COMERCIALES

COMPRA, VENTA Y CUSTODIA DE VALORES, MONEDAS EXTRANJERAS, etc., etc.

VINO DE PEPTONA ORTEGA

Los vinos y coñac González Byass, son los preferidos por el público.

Teléfono de «La Voz» 123 Teléfono de LA VOZ 123

Salvador Asensio Jordán

Sucesor de Sebastián Asensio Muñoz
GRANDES ALMACENES DE ULTRAMARINOS
Especialidad en ACBITES FINOS y VINOS de calidades varias.
Óvalo, núm. 8.—TERUEL.

Grande Taller Mecánico

PROVISTOS DE MATERIAL MODERNO, QUE PERMITE EJECUTAR CON ECONOMÍA
Cerrajería artística y trabajos para obras
Construcción y reparación de maquinaria
Santiago Andrés
TALLERES Y DESPAHO: TERUEL EXPOSICIÓN:
Carretera de Alcañiz Teléfono n.º 120 Amargura, núms. 9 y 11



Prevenir antes que curar.
Prevenga usted la ANEMIA combatiendo la INAPETENCIA, con el poderoso Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD
Está aprobado por la Real Academia de Medicina y tiene cerca de medio siglo de éxito creciente.
Pida Jarabe Salud para evitar imitaciones. No se vende a granel.

Gumersindo Serrano
PINTOR
Decorados de Escayola
Pintura de coches y rótulos
CALLE DE AINSAS, NÚM. 5
TERUEL

NOTAS DE SOCIEDAD

VIAJEROS

Después de haber permanecido unos días con su familia, marchó a Béjar nuestro querido compañero y amigo don Rogelio Fortea.

= También marcharon a Madrid, los diputados a Cortes por esta provincia don Vicente Iranzo, y don José Borrajo.

= Llegó de Barcelona el joven oficial de Telégrafos, particular amigo nuestro, José Hernández.

= De Sarrión, el aventajado alumno de este Instituto Justino Blasco.

Mármoles Artísticos
ESCULTURA—ARQUITECTURA—LAPIDAS—PANTONES
CONJUNTO DE ARTISTAS
FRANCISCO FERRANDO
Blanquería, 53.—VALENCIA

Cera EL CUOCO
EN PASTA Y LIQUIDA
NO DA TRABAJO AL USARLA

AGUAS SUBTERRÁNEAS
Para riegos, abrevaderos y fuentes.—Garantizamos profundidad y cantidad
P. GRACIA.—Monreal del Campo (Teruel)

Para Navidades
Los mejores vinos de mesa los encontrarán en casa de **León Lespinat**
Clarete superior. a 0'50 ptas. litro
Blanco Id. a 0'60 » »
MOSCATEL a 1'25 » »

INFORMACION TELEGRAFICA Y TELEFONICA

Manifestaciones de simpatía a la Guardia civil.-Se pide la expulsión del Congreso de Margarita Nelken.- Los políticos se definen republicánicamente.-Maura pone su vista en don Alejandro Lerroux.

GRAVE ACUSACION DEL GENERAL SANJURJO

Servicio directo con la Agencia Mencheta

Conferencia 5 tarde

Segregación

La «Gaceta» publica un orden referente al partido farmacéutico de Viver y ordenando se le segregue el Ayuntamiento de El Toro (Castellón), que por petición propia pasa a pertenecer a Manzanera (Teruel) asignándole un inspector farmacéutico de 2.ª categoría.

Adhesiones valiosas

Durante el día de ayer y mañana de hoy ha continuado el desfile de personalidades por el domicilio del jefe del partido radical señor Lerroux.

Entre las personalidades que desfilaron por su casa hay de una alta significación política en los partidos de la Monarquía, alguna de las cuales cuando se sepan causarán agradable impresión.

Dáse como cosa cierta que el domingo 14 del próximo mes habrá un mitin en Valencia de afirmación republicana hablando los señores Alba, Maura, Melquiades, Lerroux y otra personalidad de indiscutible prestigio nacional.

Piden que Margarita Nelken no se sienta más en la Cámara

Una comisión de damas visitó en su despacho oficial al presidente del Consejo para consignar su protesta con motivo de los sucesos de Castilblanco y pedir que la señorita Nelken no se sienta más en los escaños de la Cámara.

El señor Besteiro contestó a las comisionadas que esta petición no podía formularse más que por un diputado, para que la Cámara, en uso de su soberanía, determinara lo que fuera oportuno.

Adhesiones a la Guardia civil

De toda España se reciben entusiastas adhesiones a la actuación de la Guardia civil.

En algunas poblaciones se han organizado manifestaciones de simpatía, que han desfilado por delante de los cuarteles de la benemérita, a la que han ovacionado.

En la Dirección general de la Guardia civil se reci-

ben millares de cartas y telegramas de felicitación.

Se ha comentado que en el entierro de los Guardias civiles en Badajoz no asistiesen los diputados socialistas.

Estos, acuciados por el vecindario, no han dado excusas de la omisión.

Definiéndose

Parece que ha comenzado el desfile de políticos, definiéndose en sentido republicano.

Unos con Melquiades, otros con Ortega Gasset, otros con Maura, los más con Lerroux.

Se sabe que Maura el domingo, se mostrará partidario de que Lerroux asuma el poder, yendo con él, quien desee el bien de España.

Manifestaciones de Lerroux y Sánchez Guerra

Hemos interrogado al señor Lerroux sobre el debate de los sucesos de Badajoz y sobre el discurso del señor Azaña.

El jefe de los radicales se excusó amablemente.

—No puedo darles ninguna impresión, porque no me he manifestado ante la intervención de muchos parlamentarios, y si ahora hablara en favor o en contra, pudiera interpretarse como una excepción en que no quiero incurrir.

—¿Cree usted que el discurso de Azaña tendrá trascendencia?

—Aquí, no. El debate está terminado.

—¿Y en la calle?

—En la calle las cosas hay que esperar a verlas, pero creo que ha terminado también.

Luego el señor Lerroux fué rodeado por un grupo de amigos, los cuales le dijeron que circulaba por las calles una manifestación, formada por cuatrocientas o quinientas mujeres, que pedían a voces la destitución de la señorita Nelken.

El señor Lerroux no quiso opinar sobre esto y únicamente apostilló: Vaya, vaya; parece que todo marcha bien.

Interrogado el Sr. Sánchez Guerra ha dicho que le parecía muy bien, pues el asunto que se debatía era sumamente delicado.

Su mayor éxito—añadió—ha sido cuando salió al paso de los rumores que circulaban por la calle.

Dedicó también elogios a Largo Caballero y a la

disciplina del partido socialista.

Finalmente dijo que creía, y así lo esperaba, que hubiese intervenido en el debate sobre los sucesos de Badajoz la señora Nelken, dadas las cosas que de ella se han dicho. Claro que para una primera intervención parlamentaria la cosa era difícil, pero esto, no obstante, debió haber intervenido.

Gran impresión

Las declaraciones de Sanjurjo, acusando a Margarita Nelken, han causado en Madrid gran impresión.

El buen sentido de los socialistas

Parece confirmarse una escisión en el partido socialista.

Según nuestras noticias un grupo poco numeroso que no pasa de 15 en la última reunión exteriorizó su protesta durísima contra la guardia civil, proponiendo su inmediata disolución.

Tal propuesta fué ahogada inmediatamente por los demás, predominando con entusiasmo el criterio de Besteiro y Largo Caballero de llegar a la expulsión del partido de aquellos que se expresen en términos de tal violencia.

Combinación de personal

En el ministerio de Hacienda ha sido firmada una extensísima combinación de personal que afecta a todas las provincias, comprendiendo desde los jefes de administración hasta los auxiliares.

Funerales

Vitoria.—En la Iglesia de los Carmelitas y con asistencia de las autoridades se celebró un funeral por los guardias civiles asesinados en Castilblanco.

Al acto religioso asistió en formación la Guardia civil y a la salida el pueblo la aclamó, siguiéndola en imponente manifestación, con vivas a la benemérita.

LOS SUCEOS DE ARNEO

El señor Azaña conversó con los ministros de Gobernación y Trabajo sobre los tristes sucesos desarrollados en el pueblo de Arnedo.

Según las noticias reci-

bidas de Logroño, se confirma que los muertos por los sucesos de Arnedo, se elevan a seis y a treinta los heridos, de los cuales seis lo están graves y uno gravísimo.

Según el gobernador ha manifestado, los organizadores de la huelga, a quienes el pueblo entero culpa, han sido varios individuos, uno de los cuales fué candidato para diputado en las pasadas elecciones.

Se habla de la posibilidad de que en Logroño estalle la huelga general.

Don Francisco Rubio explicará su dimisión

El ex gobernador civil de Valencia don Francisco Rubio, invitado por la Junta Central del Partido Radical, ha accedido a dar una conferencia el día 14 del corriente, para explicar los motivos de su dimisión.

Se espera con gran interés esta conferencia, a la que se atribuye mucha importancia.

Investigación sin resultado

Sevilla.—Han seguido, aunque sin resultado, las investigaciones para la detención de los asaltantes del Monte de Piedad.

Los pistoleros llevaron-se 2.500 pesetas.

Ha sido detenido un sospechoso quedando en la Cárcel incomunicado.

La situación en Cuenca

Cuenca.—Se han redoblado las precauciones. Los ánimos siguen muy soliviantados, temiéndose su agravación.

El origen está, en la paralización de las obras del ferrocarril Cuenca-Utiel.

La adhesión a la guardia civil

FIRMAS, TARJETAS Y DONATIVOS EN METALICO

Al tenerse noticias de los sucesos de Castilblanco se inició inmediatamente un movimiento de adhesión a la guardia civil, que en Madrid se ha traducido, entre otras manifestaciones, por la presencia en la dirección general de numerosas personas que han firmado o entregado tarjeta.

Hoy se ha intensificado considerablemente el desfile, pasando por dicho centro oficial millares de personas de todas las clases sociales, muchas de las cuales de una manera espontánea comenzaron a depositar donativos en la misma bandeja donde se recibían las tarjetas para aumentar la suscripción nacional abierta en favor del homenaje al benemérito instituto.

Algunos de dichos donativos revisten verdadera importancia, y son de notar asimismo los de gentes de la clase más modesta que entregaban pequeñas cantidades, testimoniando con palabras entusiastas su fervorosa adhesión a la Guardia civil.

En la bandeja había numerosos billetes del Banco, algunos de 500 ptas.

Entierro del sacerdote asesinado

Bilbao.—Se verificó el entierro del sacerdote asesinado don Bernardo Isa, asistiendo más de 20.000 personas.

Durante el acto fúnebre no se ha registrado el menor incidente.

Escándalo en un estreno

Málaga.—Durante el estreno anoche de la comedia «La Oca» se produjo un escándalo mayúsculo, siendo necesaria la expulsión de cinco espectadores.

Habla Casares

Nos recibió el ministro de la Gobernación diciéndonos que esperaba al gobernador civil de Logroño que llegaría a las 3 de la tarde en automóvil a Madrid, habiendo encargado al gobernador de Vizcaya

para que se traslade a Logroño y actúe como delegado realizando minuciosa información de lo ocurrido en Laredo.

El presidente de la Audiencia—dijonos—le había comunicado que algunos heridos han empeorado.

Consejo en Palacio

Bajo la presidencia del señor Alcalá Zamora mañana se celebrará Consejo de ministros.

El proyecto agrario

El ministro de Agricultura ha pedido el proyecto de reforma agraria para amoldarlo al régimen democrático.

Se respetará la propiedad privada que cumpla con la misión social.

El señor Domingo llevará la cuestión al consejo del próximo viernes.

Ultima hora

En el Marín se ha celebrado con un éxito indiscutible la función de cine organizada por A. C. T. como complemento del festival de esta mañana.

El lleno ha sido completo saliendo la población infantil muy satisfecha de esta función que no hubiera podido tener lugar sin la cooperación desinteresada y digna de todo elogio del Empresario don José Esparza que desde el primer momento se puso a la disposición de los organizadores para lograr el mayor éxito del festival.

El señor Esparza merece un aplauso y nosotros no se lo regateamos.

Toda persona de gusto pide los vinos y coñac González Byass

Vea V nuestra información de cuarta página

UNA FORTUNA

TIENE ACTUALMENTE RELATIVO VALOR

UNA CARRERA

SERVIRA AHORA Y SIEMPRE PARA DEFENDERSE EN LA VIDA

MEDIO DE LOGRARLA.—El antiguo COLEGIO DE SAN FELIPE de Zaragoza, (Instituto civil de enseñanza) acaba de ampliar su INTERNADO para todos los estudios y admite pensionistas desde Enero actual.

CONOCIDO EN TODA ESPAÑA Y FUNDADO EN 1860

Garantía absoluta para nuestros internos

TREINTA PROFESORES.—LEGALIZADO E INCORPORADO.—

SOLICITE REGLAMENTOS.—Plaza de San Felipe, Teléfono, 2897.—ZARAGOZA.

La Fiesta del niño

Con los importantes donativos de don José Torán, 100 pesetas; don Isidoro Ortega, 25, y don Juan Antonio Muñoz, 25, quedó cerrada la lista de suscripción, habiéndose recaudado 1.044,15 pesetas, cantidad relativamente halagüeña para el ánimo de los jóvenes organizadores.

ESQUELAS DE DEFUNCIÓN

Se hacen en la imprenta de LA VOZ a precio sumamente económico y a cualquier hora que se encarguen, sin aumento de coste.

DESDE 15 A 23 PESETAS EL CIENTO

Se conceden rebajas según el número del pedido.

Con inserción de la es-
quela en el periódico,
precios convencionales.
Pedid detalles y tarifi-
cas al administrador de
LA VOZ.

El festival de hoy

Esta mañana, en el Marín, se ha celebrado el festival organizado por Acción Cultural Turolense, al objeto de dar prendas y juguetes a los niños de las Cantinas Escolares y Comedor de Caridad.

Una hora antes de la designada para el reparto, la Banda Provincial, cediendo generosamente, recorrió las principales calles y plazas de la población anunciando el espectáculo al son de bonitos pasacalles.

A las once, en el mencionado teatro y previa presentación del mismo, por el miembro de dicha sociedad don Rafael González el que pronunció unas breves palabras diciendo el significado del momento que se estaba realizando; se procedió al reparto de juguetes y prendas que en lotes numerados iba designando la suerte de cada niño, previa papeleta extraída de us correspondiente urna.

El acto resultó brillantísimo, máximo teniendo en cuenta la representación femenina habida que coadyuvó en el reparto de juguetes poniendo el colorido de alegría que siempre prende la belleza.

Presidieron el reparto, el señor gobernador civil, don Manuel Pomares Monleón; el alcalde, don Manuel Bernad; las señoras del gobernador y alcaldes; doña Francisca Iturbide de Rivera, la señora de Ortega y las simpáticas y bellas señoritas Mariana Borrajo, Cruz Sanz, Juanita Muñoz, Manolita y Carmen

Lafuente, Amparates, Consuelo y Luisita Rivera, Teresa Laguía, Lolita Domenech, Pilarín Marcos y Paz Pérez.

Se han repartido lotes en número de unos 220 a 230.

Se habían consignado en el bomo por numeración 197 y cinco sueltos, haciéndose preciso a último momento ampliar aquéllos en número aproximado de 20 a 30.

Los lotes consistían en una o dos prendas de vestir, un juguete y un paquete de caramelos.

Esta tarde en el mencionado teatro función de cine educativo complemento del festival de esta mañana.

Por la falta de tiempo no podemos hacer información amplia que la haremos en nuestro próximo número.

Teatro Marín

Hoy se proyecta el film dialogado en castellano «Así es la vida» uno de los mejores realizados del cine parlante.

¡ATENCIÓN!

Se venden tres camiones de marcas acreditadas, en buenas condiciones de funcionamiento y a toda prueba. De tres, dos y una tonelada.

Para informes:

GARAGE ARAGON
TERUEL

ACTOS DE A. C. T.

RESULTADO DE UNA CONFERENCIA

Ayer, en el Casino Turolense, se celebró la primera conferencia del ciclo iniciado por A. C. T.

Disertó don José Villalba sobre Bolivia, siendo al final calurosamente felicitado.

Interesante para los padres de familia

Desde el día 7 del corriente mes, queda abierta en el Internado—Seminarío, 19—una clase complementaria de cultura general, abarcando además contabilidad, francés, mecanografía, etc.

AGENTES

Se solicitan en Teruel y su provincia para la venta de artículo de gran aceptación: ganarán buenas comisiones. Dirigirse por escrito con referencias, a don José Muriillas.—Pensión Lostao, Coso, 87.—ZARAGOZA.

Mensaje de los católicos franceses

A LOS CATOLICOS ESPAÑOLES

El Consejo directivo de la Misión católica universitaria francesa, que presidió M. Bottinelli, ha acordado dirigir a los católicos españoles un mensaje de aliento en su lucha por las libertades religiosas. El mensaje, que será firmado por todos los miembros de la Misión en su próxima reunión anual, dice así:

«Señor director de «El Debate»: En nombre de la Misión católica universitaria francesa, que congrega a la «élite» de la juventud intelectual, a profesores e ingenieros jóvenes salidos de las grandes escuelas nacionales, os expresamos nuestra admiración por cuantos esfuerzos generosos se realizan para sostener a nuestros hermanos católicos de España. También nosotros hemos pasado prueba tan dura como la que hoy sufren esos hermanos, y con la ayuda de Dios, los católicos franceses encontramos en nuestros preladados y en otros caudillos generosos y de juicio recto y firme como el de usted el apoyo que nos ha permitido vencer las dificultades y ahondar las raíces de nuestra fé, que ha salido robustecida.

Los católicos españoles poseen un pasado de generosidad cristiana tan considerable, que no es de creer que el señor pruebe a sus hijos sin que pronto o más tarde, aclare e ilumine ante ellos el cielo actualmente tan sombrío. El alma de vuestros santos, de vuestros mártires, de vuestros héroes, que constituye aún hoy, y muy especialmente para nosotros, franceses, luminaria y antorcha, no podrá abandonar a los que luchan en España por el triunfo de la Fé.

Comunique a nuestros amigos, a nuestros hermanos de España, que los católicos franceses, y muy especialmente la Misión universitaria, demandan con sus votos y sus plegarias, que la bendición de Nuestro Señor descienda sobre todos ellos. El triunfo de la fé en España implica el triunfo de la fé en Europa. De lo contrario, toda la civilización cristiana habría de sufrir. Gloria a usted, señor director, y a todos los que conducen el combate por tan buena causa sólo en el terreno religioso. Aunque alejados de usted, estamos dispuestos a seguirle con el corazón y con nuestra fiel simpatía en esa lucha diaria y áspera, que no puede menos de repercutir con eco profundo en la generosidad tradicional de los católicos de España.

La Misión universitaria católica establece relaciones intelectuales con los grupos católicos de otros países. Miembros de ella visitan cada año una nación, en la que dan una veintena de conferencias sobre la vida intelectual y la vida católica en Francia. De vuelta, desarrollan también en este país conferencias sobre el que acaban de visitar. La Misión trabaja especialmente por la unión de las iglesias. Ha establecido contacto con los medios ortodoxos y estudia profundamente su tradición y su espíritu.

Las siete prometidas

Recuerdo perfectamente que cuando yo tenía unos ocho años, y ya ni casi se habla de todo aquello.

De todas formas voy a confesar que a mí se me hacía una cosa... así..., un poco rara. Eso de que tocásemos a siete mujeres que nos las habían de dar cuando cada uno se casara, lo consideraba yo como una especie de dote. Aunque ahora me doy cuenta de que, claro está, generalmente, a todo el mundo se la «dan» cuando se casa.

Por eso, a la vez que doy con el recuerdo más vigor a mi esperanza, he decidido escribir este artículo a fin de poner en conocimiento de las bellas que estamos ilusionadísimos con la promesa (?). Y pueda servirles de estímulo el saber que todos sentimos ya dentro del pecho la dulce opresión de la congoja amorosa, para que se decidan de una vez a querernos, así, en grupo y sin reservas, las siete mujercitas que cada cual puede considerar como suyas.

Por vuestra parte no os apeneis, hermosísimas gacelas: todos estamos ya enamoradísimos de vuestros encantos, y ya sabeis que el enamorado es espléndido, generoso, decidido, valiente, magnánimo... etc., etc.; que obrando casi siempre bajo la influencia de la pasión es capaz de toda clase de locuras: de querer, no a una ni a siete, sino a siete mil. ¡El amor es infinito!

Bien sabeis, lindísimas muñecas, que desde que Sansón descubrió a un «guayabo» el secreto de su fuerza, exponiéndose conscientemente a lo que le pasó después, mejor dicho, desde que pasó aquello de las manzanas, que según tengo entendido fué mucho antes, sabeis, digo, que el hombre por la mujer que quiere es capaz de todo... hasta de

lo imposible. (Y por siete, siete veces más.)

¡Ay, el amor! Vosotras, perdonadme, no sabeis lo que es amor.

El amor da inspiración al rústico sensatez al necio, ingenio al torpe, al malvado nobleza, el tonto cierta amable picardía, y cortesía y tineza al más ineducado.

¿Os dais cuenta, hijas mías...? Estas cosas las dijo Platón, Sócrates, Atistóteles y desde luego Epicuro, pues no cabe duda que esto es algo epicureo. Y después las hemos dicho y repetido infinidad de veces otros muchos sabios.

¿No lo comprendéis...? El sentimiento que pone en el alma tales cualidades como puede ser malo? No lo es. Quedamos en que no lo es. ¿Y si es esto mismo lo que sentimos por todas y cada una de vosotras, como podreis ofenderos?

Además comprendo yo que es algo violento que tengais que compartir nuestro cariño con otras seis preciosas criaturas que tienen vuestros mismos encantos, y casi estoy seguro que es el único motivo que impide que os decidais. Pero esto, en si, no tiene ninguna importancia, Antiguamente cada hombre tenía quince o veinte o cincuenta mujeres, aparte de alguna que otra de repuesto. Y eso que ni ellas se desvivían por agradar, pues ni usaban colorete, ni se depilaban, ni se arreglaban las uñas... (en todo esto no estoy muy seguro), y ni tampoco los hombres hacían grandes esfuerzos por atraerlas. En una palabra no sabían castigar ni se estilaba echar piposos.

En nuestros días vemos a una mujer y nos damos cuenta de la alegría del vivir; pasa por nuestro lado y le decimos, pretendiendo urgar con las palabras, enseñando un poco los dientes y apretándolos ligeramente, dando a la vez un pequeño movimiento a la cabeza, y generalmente, con los puños cerrados, le decimos, pronunciando mucho la «s»... «estás jamón...». Con cuyas palabras tributamos nuestro mayor homenaje a su belleza.

Para terminar. Espero que todas hareis uso amantísimo de la parte que os toca. En otro caso os suplico nos lo comunicéis a fin de dar posesión a la mayor brevedad posible a toda aquella que no haya renunciado a sus justísimos derechos amorosos.

J. L.

Teléfono de «La Voz» 123

Limpieza de marcos y objetos dorados ensuciados por las moscas

Cuando el otoño reina, debemos ocuparnos de borrar ciertas huellas que dejó el verano, no siempre simpáticas. Por ejemplo, las que dejaron las moscas, esas inaguantables señoras de manto negro, que veríamos con placer borrar de la Historia natural.

He aquí un medio para hacer desaparecer las «motitas» negras que dejan las moscas. Con una esponja o trozo de algodón bien empapado en espíritu de vino o esencia de trementina (alcohol o aguarrás, más claro), frotad suavemente el objeto sucio, y no os ocupéis de secarlo.

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

Tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

ESTOMAGO E INTESTINOS

DOLOR DE ESTOMAGO, DISPEPSIA, ACEDIAS Y VÓMITOS, INAPETENCIA, DIARREAS EN NIÑOS Y ADULTOS, DILATACIÓN Y ÚLCERA DEL ESTOMAGO, DISENTERIA, etc.

Muy usado contra las diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición. Es inofensivo y de gusto agradable. VENTA: Principales farmacias del mundo

Almorranas-Varices-Ulceras

Cura radical «sin operación»
Dr. JAIME LEDESMA

Especialista del Hospital Victoria Eugenia en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis

Alfonso I, 16, entresuelo.—Consulta de 11 a 1.—Zaragoza

¿Queréis colocaros en Madrid?

La oficina de colocaciones «Baltimore» proporciona el empleo que deseis sin cobra os nada adelantado.

Escribid a Mendizábal, 19.

IMP. DE LA VOZ DE TERUEL-BRETON 6

Angel González Paracuellos

MÉDICO DE LA BENEFICENCIA PROVINCIAL

Consulta de 12 a 2

Joaquín Arnau, 10.—TERUEL

Caja de Previsión Social de Aragón

(Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión)

CAJA DE AHORROS

(Bajo el protectorado y la Inspección del Estado)

Libretas de Ahorro a la vista: al 4 por 100.

Libretas de Ahorro diferido: al 4 y medio por 100 (muy recomendables para la formación de capitales dotales).

Imposiciones a plazo fijo: al 4'20 por 100.

Cuentas de ahorro: al 3 por 100 (muy útiles para la práctica del Retiro Obrero).

Agente de la Caja en Teruel: Don José María Rivera

CAJA DE PENSIONES

Pensiones vitalicias: desde los 65 años (Retiro Obrero).

Pensiones inmediatas: muy convenientes para ancianos sin familia.

Pensiones temporales: desde los 55 o 60 hasta los 65 años (Mejoras).

Capital herencia: a favor de la familia del obrero (Mejoras).

Practicando MEJORAS adquiere el obrero derecho a PENSION DE INVALIDEZ.

Por ampliación de maquinaria y fabricación, se venden:

Una refinadora de chocolate a fuerza motriz, de tres cilindros granito, muy buen estado y funcionamiento.

Una tableadora de chocolates sistema Kustner.

Chocolates MUÑOZ